

(2) For the purposes of this section, "origin" means the country in which the cargo is loaded, except if the cargo is loaded in North America, "origin" then means the port at which the cargo is loaded.

(3) If the conditions in subsections (1) and (2) of this section are met, a volume discount shall be granted with respect to the following commodities:

- (a) grain
- (b) other agricultural products
- (c) iron ore
- (d) other mine products
- (e) coal
- (f) coke
- (g) petroleum products
- (h) chemicals
- (i) stone
- (j) salt
- (k) other bulk cargo
- (l) iron and steel
- (m) other general cargo
- (n) containers

(4) Cargoes having been the subject of a new downbound or new upbound business refund shall be excluded from the statistics used for the calculation of volume discounts.

(5) Notwithstanding anything above, a carrier shall not obtain, at the end of a navigation season, both a volume discount and a new downbound or new upbound business refund with respect to the same shipment but a carrier shall obtain the greater of the said discount or refund.

3. AND THAT the terms of the Agreement and the St. Lawrence Seaway Tariff of Tolls as previously amended, except as herein modified, shall continue to remain in full force and effect.